

Earth-moving machinery — Operator enclosure environment

Part 1: Terms and definitions

ICS 01.040.53, 53.100

National foreword

This British Standard is the UK implementation of ISO 10263-1:2009. It supersedes BS 6912-22.1:1996 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee B/513/1, Earth moving machinery (International).

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 30 April 2009

© BSI 2009

ISBN 978 0 580 57405 4

Amendments/corrigenda issued since publication

Date	Comments

**Earth-moving machinery — Operator
enclosure environment —**

Part 1:
Terms and definitions

*Engins de terrassement — Environnement de l'enceinte de
l'opérateur —*

Partie 1: Termes et définitions



PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 10263-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 127, *Earth-moving machinery*, Subcommittee SC 2, *Safety, ergonomics and general requirements*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10263-1:1994), which has been technically revised.

ISO 10263 consists of the following parts, under the general title *Earth-moving machinery — Operator enclosure environment*:

- *Part 1: Terms and definitions*
- *Part 2: Air filter element test method*
- *Part 3: Pressurization test method*
- *Part 4: Heating, ventilating and air conditioning (HVAC) test method and performance*
- *Part 5: Windscreen defrosting system test method*
- *Part 6: Determination of effect of solar heating*

Earth-moving machinery — Operator enclosure environment —

Part 1: Terms and definitions

1 Scope

ISO 10263 provides test methods and criteria for the evaluation of the operator enclosure environment in earth-moving machinery as defined in ISO 6165. This part of ISO 10263 gives the terms and definitions which are used in other parts of ISO 10263.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 6165, *Earth-moving machinery — Basic types — Identification and terms and definitions*

ISO 5353:1995, *Earth-moving machinery, and tractors and machinery for agriculture and forestry — Seat index point*

3 Terms, definitions and abbreviations

For the purposes of this document, the following terms, definitions and abbreviations apply.

3.1

air conditioning system

system which lowers the effective temperature of the air within the operator enclosure

3.2

air filtration

removal of dust particles from the air forced or drawn into the operator enclosure by mechanical means

3.3

cooling

decrease of the temperature of the air inside the operator enclosure

3.4

daylight opening

DLO

maximum unobstructed opening through any glazed aperture, with trim mouldings and mounting seals adjoining the glazed surface

3.5

defrosting

removal and maintenance of an ice/frost-free window area for visibility

- 3.6**
defrosted area
area of the windscreen consisting of dry cleared surface and melted or partially melted (wet) test coating, and excluding that area of the windscreen covered with dry test coating of ice
- 3.7**
effective temperature
combination of relative humidity and temperature which can indicate the level of comfort perceived by the human body
- 3.8**
filter efficiency
measure of the ability of the air filter element to remove particulate matter
- 3.9**
full air conditioning
control of the effective temperature and pressure of the air inside the operator enclosure
- 3.10**
heating
increase of the temperature of the air inside the operator enclosure
- 3.11**
heating system
system which raises the effective temperature of the air within the operator enclosure
- 3.12**
heat transfer medium
HTM
means through which defroster system heating is achieved
- 3.13**
operator enclosure temperature chart
diagram of the range of effective temperatures in which the operator environment within the operator enclosure is perceived as desirable
- 3.14**
operator enclosure
part of the machine which completely surrounds the operator, preventing the free passage of external air, dust or other substances into the area around the operator
- 3.15**
operator enclosure air filter element
medium in which particulate matter is removed from the incoming air supply
- 3.16**
operator environment
space surrounding the operator defined by temperature and wind speed measurement points
- 3.17**
pressurization
pressure differential between the static pressure inside and outside of the operator enclosure
- 3.18**
pressurization system
means used to pressurize the operator enclosure, including any components which influence the performance of the system

3.19
seat index point
SIP

point in the central, vertical and longitudinal plane of the SIP measuring device

NOTE Adapted from ISO 5353:1995, definition 3.1.

3.20
solar heating

heating factor from the sun to be considered in determining air circulation and cooling requirements necessary to maintain comfortable temperature inside the operator enclosure

3.21
solar radiant energy

process by which solar heating is generated

3.22
test dust

particulate matter used to evaluate the filter element

3.23
ventilating

air change for comfort in the area around the operator in an operator enclosure

3.24
ventilating system

system which provides fresh air to, and maintains air circulation within, the operator enclosure

3.25
windscreen defrosting system

means intended to defrost the windscreen

4 Abbreviations

DLO daylight opening

HTM heat transfer medium

HVAC heating, ventilating and air conditioning system (also referred to as climate control system)

SIP seat index point

Bibliography

- [1] SAE J1163, *Determining seat index point*

BS ISO 10263-1:2009
ISO 10263-1:2009(E)

ICS 01.040.53; 53.100

Price based on 4 pages

BSI - British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover. Tel: +44 (0)20 8996 9000. Fax: +44 (0)20 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: +44 (0)20 8996 9001. Fax: +44 (0)20 8996 7001 Email: orders@bsigroup.com You may also buy directly using a debit/credit card from the BSI Shop on the Website <http://www.bsigroup.com/shop>

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact Information Centre. Tel: +44 (0)20 8996 7111 Fax: +44 (0)20 8996 7048 Email: info@bsigroup.com

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration. Tel: +44 (0)20 8996 7002 Fax: +44 (0)20 8996 7001 Email: membership@bsigroup.com

Information regarding online access to British Standards via British Standards Online can be found at <http://www.bsigroup.com/BSOL>

Further information about BSI is available on the BSI website at <http://www.bsigroup.com>

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained.

Details and advice can be obtained from the Copyright and Licensing Manager. Tel: +44 (0)20 8996 7070 Email: copyright@bsigroup.com